

wego, czy chcą zawrzeć umowę, mocą której funkcjonariusze ci przejęci zostaną do służby w polskim zakładzie wodociągowym.

§ 7.

Spory, powstałe z różnicy interpretacji i zastosowania powyższych postanowień, będzie rozstrzygał sąd rozjemczy, do którego każda Strona wyznaczy swego członka. O zamianowanie przewodniczącego będzie w razie potrzeby uproszony Prezydent Komisji Mieszanej dla Górnego Śląska.

Artykuł III.

Niniejszy układ obowiązuje od dnia jego podpisania.

Na dowód powyższego pełnomocnicy układ ten podpisali i przyłożyli na nim swoje pieczęcie.

Spisano w Katowicach, dnia 12-go stycznia 1924 r., po dwa egzemplarze w języku polskim i niemieckim.

(—) *Dr. Zygmunt Seyda*
(L. S.)

(—) *Paul Eckardt*
(L. S.)

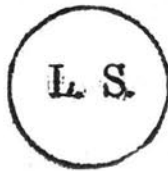
(—) *Gottfried Schwendy*
(L. S.)

Zaznajomiwszy się z powyższą Umową, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną zarówno w całości, jak i każde z zawartych w niej postanowień; oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 14 maja 1927 r.

(—) *I. Mościcki*



Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:

(—) *J. Piłsudski*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *August Zaleski*

553.

Oświadczenie rządowe

z dnia 30 czerwca 1927 r.

w sprawie ratyfikacji Umowy między Polską a Niemcami o zniesieniu wspólnego zarządu państwowego zakładu wodociągowego na Górnym Śląsku, podpisanej w Katowicach dnia 12 stycznia 1924 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w dniu 14 maja 1927 r. nastąpiła ratyfikacja przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Umowy między Polską a Niemcami o zniesieniu wspólnego zarządu państwowego zakładu wodociągowego na Górnym Śląsku, podpisanej w Katowicach dnia 12 stycznia 1924 r. (Dz. U. R. P. z 1927 r. № 22, poz. 170) i że powyższa umowa obowiązuje od dnia jej podpisania.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

nischen-Verwaltung übertreten, bleibt der freien Vereinbarung zwischen dieser und den betreffenden Angestellten vorbehalten.

§ 7.

Ergeben sich Streitigkeiten über die Auslegung und Anwendung der vorstehenden Vereinbarungen, so soll darüber ein Schiedsgericht entscheiden, zu dem jede Partei einen Beisitzer ernennt. Um Benennung des unparteiischen Obmanns soll nötigenfalls der Präsident der Gemischten Kommission für Oberschlesien gebeten werden.

Artikel III.

Dieses Abkommen tritt mit dem Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten das Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

Ausgefertigt in Kattowitz am 12. Januar 1924 in doppelter Urschrift je in polnischer und in deutscher Sprache.

(—) *Dr. Zygmunt Seyda*
(L. S.)

(—) *Paul Eckardt*
(L. S.)

(—) *Gottfried Schwendy*
(L. S.)